



## Primo piano 24



## 28 Sicurezza



## 43 Dossier

- 13 EDITORIALE**  
Una presenza indispensabile  
Dario Fantoni
- 14 COVER STORY**  
Ferrovie: 'semaforo verde' dei sistemi di controllo industriali  
di Giovanni Sangiorgio
- 20 ATTUALITÀ**  
CIP Motion su Ethernet/IP  
di Lucia Milani
- 21 IN BREVE**  
a cura della redazione
- 24 PRIMO PIANO**  
Schede fieldbus per PC e PLC  
a cura di Paola Redili
- 28 SICUREZZA**  
Soluzioni di comunicazione industriale per aree pericolose  
di Emiliano Sisinni
- 30** La sicurezza funzionale corre sul fieldbus  
di Micaela Caserza Magro, Paolo Pinceti
- 34** Smaltimento rifiuti senza sorprese  
di Martina Moretti
- 36** Massima sicurezza nella movimentazione  
di Pierluca Bruna
- 38** Parcheggi in rete ad Hannover  
di Marco Caliarì
- 40** Wireless in ambienti gravosi  
di Giuseppe Lagioia
- 43 DOSSIER**  
Acqua, aria, terra: le reti nei trasporti  
a cura di Ilaria De Poli
- 44** Un controllo totalmente automatico  
di Giovanni Castagnaro
- 46** Il mondo visto da un catamarano... solare  
di Elisa Cinti
- 47** Il CAN va su rotaia  
di Vincenzo Di Cianni
- 48** Navigando i sette mari con una rete CAN  
di Stefan Palm
- 50** Un kit di automazione per le navi  
di Orsola De Ponte
- 52** Pedoni al sicuro dagli incidenti  
di Nicoletta Ghironi
- 54 SUL CAMPO**  
Migliore produttività grazie a CC-link  
di John Browett
- 55** Controllo dell'aria via Bacnet  
di Orsola De Ponte
- 56 BUILDING BLOCKS**  
A tutta energia!  
di Stefano Maggi
- 59** Soluzioni per Profinet ed Ethernet/IP  
di Mehmet Akcıt
- 60** Reti di fabbrica e security  
di Vittorio Agostinelli
- 62 TUTORIAL**  
La sicurezza è open source  
di Massimo Giussani
- 65 NEWS**  
a cura della redazione



Pilz Italia  
Via Meda, 2/A  
22060 Novedrate - CO  
Tel 0331 789511  
Fax 0331 789511  
marketing@pilz.it  
www.pilz.it

L'utilizzo del sistema di automazione PSS 4000 di Pilz da parte della Confederazione Elvetica dimostra come sia possibile implementare in maniera conveniente soluzioni industriali standard, per soddisfare gli elevati requisiti di sicurezza relativi al traffico su rotaie.

### Mail e web di Fieldbus & Networks

ao-fen@fieramilanomediamedia.it  
www.fieldbusandnetworks.it  
www.ilb2b.it  
www.fieramilanomediamedia.it  
www.mostreconvegno.it

Gruppo Automazione  
Oggi su



Seguici anche su